

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Stego Elektrotechnik GmbH  
Kolpingstrasse 21  
74523 Schwäbisch Hall

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
**Control, temperature sensing**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011  
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1175100-4510-0013 / 172529

File ref.:

Ausweis-Nr. 40036305

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2012-11-28

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*  
1175100-4510-0013 / 172529 / FG31 / BAU

Datum / *Date*  
2012-11-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036305  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036305.*

**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
***Control, temperature sensing***

Typ(en) / *Type(s)*:

- 1) **STO 011**
- 2) **STS 011**

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Temperaturregler <i>Thermostat</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	10(2)A
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1.B
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	100.000
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin -20°C ; Tmax 80°C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	-10 ~ 80°C
Konstruktion <i>Construction</i>	eingebautes RS <i>incorporated control</i>
Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	Bimetall <i>bimetal</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*  
1175100-4510-0013 / 172529 / FG31 / BAU

Datum / *Date*  
2012-11-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036305  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036305.*

Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	III
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Schraubanschlüsse für äußere Leiter <i>screw terminals for external conductors</i>
Schalterart <i>Contact configuration</i>	einpoliger Öffner / Schließer <i>SPST n.c. / n.o.</i>
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 + 2
Anmerkung <i>Remark</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zum Einbau in Schaltschränke der Schutzklasse I.</li><li>- Die Basisisolierung im Bereich der Schraubanschlüsse muss durch den Einbau sichergestellt werden.</li><li>- <i>For incorporation in Class I switch cabinets.</i></li><li>- <i>The appropriate requirements for basic insulation in the area of the screw termination are to be determined in the end-product application.</i></li></ul>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40036305 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*  
1175100-4510-0013 / 172529 / FG31 / BAU

Datum / *Date*  
2012-11-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036305  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036305.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*